

المخطوطات القديمة في مكتبة الأمير باساريان بإندونيسيا: دراسة حالة

وتقرير مرئي

MANUSKRIP KUNO DI PERPUSTAKAAN PANGERAN PASAREAN DI INDONESIA:
EKSPLORASI DAN LAPORAN VISUAL

تقرير مرئي



إعداد الطالبة

عائشة سلسبيل نورأوليا

الرقم الجامعي: 2285150021

قسم اللغة العربية وآدابها

التابع لكلية أصول الدين والآداب

جامعة الشيخ نورجاتي الرقمية الإسلامية الحكومية شيريون

العام الجامعي 2025

المخطوطات القديمة في مكتبة الأمير باساريان بإندونيسيا: دراسة حالة

وتقرير مرئي

MANUSKRIP KUNO DI PERPUSTAKAAN PANGERAN PASAREAN DI INDONESIA:
EKSPLORASI DAN LAPORAN VISUAL

تقرير مرئي

مقدمة للحصول على الشهادة الجامعية في قسم اللغة العربية وآدابها

إعداد الطالبة

عائشة سلسبيل نور أوليا

الرقم الجامعي : 2285150021

قسم اللغة العربية وآدابها

التابع لكلية أصول الدين والآداب

جامعة الشيخ نورجاتي الرقمية الإسلامية الحكومية شيريون

العام الجامعي

2025

LEMBAR PENGESAHAN

المخطوطات القديمة في مكتبة الأمير ياساريان بإندونيسيا: دراسة حالة وتقرير مرني

MANUSKRIP KUNO DI PERPUSTAKAAN PANGERAN PASAREAN DI INDONESIA: EKSPLORASI DAN LAPORAN VISUAL oleh AISYAH SALSABIL N dengan NIM. 2285150021 telah dimunaqasyahkan pada tanggal 10 June 2026 di hadapan dewan penguji dan dinyatakan LULUS.

Skripsi ini telah memenuhi salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Humaniora (S.Hum) pada Jurusan Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Ushuluddin dan Adab, UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon.

Panitia Munaqosyah	Tanggal	Tanda Tangan
Ketua Jurusan Erfan Gazali, M.Si. NIP. 197910152011011010	17/06/2026	
Sekretaris Jurusan Rijal Mahdi, M.A. NIP. 198311272019031003	17/06/2026	
Penguji I Erfan Gazali, M.Si. NIP. 197910152011011010	17/06/2026	
Penguji II Dr. Leny Sri Wahyuni, M.Hum. NIP. 199005192019032013	17/06/2026	
Pembimbing I Rijal Mahdi, M.A. NIP. 198311272019031003	17/06/2026	
Pembimbing II Drs. Sopwan Mulyawan, M.Ag. NIP. 196405091998031003	17/06/2026	

Mengetahui,
Dekan Fakultas Ushuluddin dan Adab



Dr. Anwar Sanusi, M.Ag.
NIP. 197105012000031004

LEMBAR PERSETUJUAN

المخطوطات القديمة في مكتبة الأمير ياساريان بإندونيسيا: دراسة حالة وتقرير مرني
**MANUSKRIP KUNO DI
PERPUSTAKAAN PANGERAN PASAREAN DI INDONESIA: EKSPLORASI DAN
LAPORAN VISUAL**

*Diajukan Sebagai Salah Satu Syarat untuk Memperoleh Gelar Sarjana Humaniora (S.Hum) Pada Jurusan
Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Ushuluddin dan Adab*

Oleh:

AISYAH SALSABIL N

NIM. 2285150021

Menyetujui,

Pembimbing I



Rijal Mahdi, M.A.

NIP. 198311272019031003

Pembimbing II



Drs. Sopwan Mulyawan, M.Ag.

NIP. 196405091998031003

Mengetahui,

Ketua Jurusan Bahasa dan Sastra Arab



Erfan Gazali, M.Si.

NIP. 197910152011011010

Dokumen ini ditandatangani secara elektronik, untuk melakukan pengecekan keaslian dokumen dapat mengakses
halaman <https://eujian-fua.uinss.ac.id/verify>
Token : DOC-45CA3C15F1DF

الإقرار بأصالة الرسالة

PERNYATAAN OTENSITAS SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Aisyah Salsabil Nur Aulia

Nim : 2285150021

Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab

Judul : المخطوطات القديمة في مكتبة الأمير بارساريان بإندونيسيا: دراسة حالة

وتقرير مرئي

Dengan ini saya menyatakan bahwa :

1. Skripsi ini merupakan hasil karya penulis yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar Sarjana (S-1) di UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon.
2. Semua sumber yang penulis gunakan dalam penulisan skripsi ini telah dicantumkan sesuai ketentuan atau pedoman karya tulis ilmiah.
3. Apabila di kemudian hari terbukti bahwa skripsi ini Sebagian atau seluruh isinya merupakan karya plagiat, maka penulis bersedia menerima sanksi yang berlaku di UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon.

Cirebon, 04 Juni 2026

Penulis.

UINSSC



Aisyah Salsabil Nur Aulia

2285150021

**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON**

NOTA DINAS

Kepada Yth.

Dekan Fakultas Ushuluddin dan Adab

Universitas Islam Negeri (UIN) Siber Syekh Nurjati

Cirebon

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Setelah melakukan bimbingan, penelaahan, pengarahan, dan pengoreksian terhadap penelitian skripsi dari saudara :

Nama : AISYAH SALSABIL N
NIM : 2285150021
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Judul Skripsi : المخطوطات القديمة في مكتبة الأمير باساريان باندونيسيا: دراسة حالة وتقرير مرئي
MANUSKRIP KUNO DI PERPUSTAKAAN PANGERAN PASAREAN DI INDONESIA:
EKSPLORASI DAN LAPORAN VISUAL

Kami berpendapat bahwa skripsi tersebut sudah dapat diajukan kepada Fakultas Ushuluddin dan Adab Universitas Islam Negeri (UIN) Siber Syekh Nurjati Cirebon untuk dimunaqasahkan.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Cirebon, 04 Juni 2026

Pembimbing I



Rijal Mahdi, M.A.
NIP. 198311272019031003

Pembimbing II



Drs. Sopwan Mulyawan, M.Ag.
NIP. 196405091998031003

Dokumen ini ditandatangani secara elektronik, untuk melakukan pengecekan keaslian dokumen dapat mengakses halaman <https://eujian-fua.uinssc.ac.id/verify>
Token : DOC-09555299FF93

إقرار بحقوق الطبع وإثبات مشروعية استخدام الأبحاث غير المنشورة

حقوق الطبع © 2026 م عائشة سلسبيل نور أوليا.

" المخطوطات القديمة في مكتبة الأمير باساريان بإندونيسيا: دراسة حالة وتقرير مرئي "

لا يجوز إعادة إنتاج استخدام هذا البحث غير المنشور في أي شكل وبأي صورة (آلية كانت أو إلكترونية أو غيرها) بما في ذلك الاستنساخ أو التسجيل، من دون إذن مكتوب من الباحث إلا في الحالات الآتية:

1. يمكن للآخرين اقتباس أي مادة من هذا البحث غير المنشور في كتاباتهم بشرط الاعتراف بفضل صاحب النص المقتبس وتوثيق النص بصورة مناسبة.
2. يكون لجامعة الشيخ نور جاتي الرقمية الإسلامية الحكومية ومكتبتها حق الاستنساخ (بشكل الطبع أو صورة آلية) لأغراض مؤسسية وتعليمية ولكن ليس لأغراض البيع العام.
3. لمكتبة الشيخ نور جاتي الرقمية الإسلامية الحكومية ومكتبتها حق استخراج نسخ من هذا البحث غير المنشور إذا طلبتها مكتبات الجامعات ومراكز البحث العلمي الأخرى.

UNIVERSITAS ISLAM NEGER
SYEKH NURJATI CIRI

أكد هذا الإقرار: عائشة سلسبيل نور أوليا

التوقيع:.....التاريخ: 2 الْمُحَرَّم 1448 هـ / 18 يونيو 2026 م

سيرة الباحثة المختصرة

الباحثة عائشة سلسبيل نور أوليا من مواليد مدينة جاكرتا، جاكرتا العاصمة الخاصة، إندونيسيا، في الثالث عشر من شهر يوليو عام 2004م. بدأت تعليمها الأساسي في المدرسة الابتدائية الحكومية أنغكاسا 1 كاليجاتي، وتخرجت منها عام 2016م. ثم التحقت بمعهد دار الأمل الإسلامي بمدينة كاراوانغ، وتخرجت منه عام 2019م. وبعد ذلك واصلت دراستها في المرحلة الثانوية بمعهد فجر الدنيا الإسلامي، وتخرجت منه عام 2022م.



وبعد ذلك، التحقت الباحثة بجامعة الشيخ نور جاتي السيرانية الإسلامية الحكومية بشيرون، في قسم اللغة العربية وآدابها بكلية أصول الدين والآداب. وخلال دراستها الجامعية، شاركت الباحثة في عدد من الأنشطة الطلابية، من بينها عضويتها في جمعية طلبة قسم اللغة العربية وآدابها، حيث أسهمت من خلالها في تنمية قدراتها التنظيمية وتعزيز خبراتها الأكاديمية والاجتماعية.

مدينة شيرون، 18-06-2026

الباحثة

عائشة سلسبيل نور أوليا

UINSSC
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

شكر وتقدير

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على محمد النبي العربي الأمين وعلى آله أصحابه ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين وبعد؛ فلا يسعني في هذه المناسبة التاريخية إلا أن أتوجه بفائق الشكر والتقدير إلى كل من لهم فضل وإسهام-من قريب أو بعيد- في إتمام بحثي ودراستي في هذه المرحلة المباركة، وأخص بالذكر كلا من:

والدي الكريم نورنا جايا، ووالدتي الحنون سومارياتي، اللذان زوداني بالدعاء المتواصل والكلمات الطيبات المشجعة والأمال الكبيرة على النجاح، فضلا عن تزويدهما لي بالزاد الكافي طيلة دراستي في هذه الجامعة، وقد كانا لهما كبير الأثر في تبصيري بالأمور في هذه الحياة.

والأستاذ رجال مهدي، الماجستير الذي أضاء لي الطريق في هذه الدراسة، وتفضل بالإشراف عليّ؛ فبعنايته الفائقة المباركة توصلت إلى نهاية دراستي في هذا المستوى؛ فقد كان نعم المشرف، حيث لا يكل ولا يمل في عمله الإشرافي عليّ؛ فقد خصص لي قسطا من وقته الغالي كل يوم تقريبا للعناية ببحثي العلمي؛ ومن المؤكد أنني إن شاء الله تعالى سأنتفع وأفيد بتوجيهاته المباركة وإرشاداته القيمة في حياتي العلمية تعلّما وتعلّما؛ فربي المولى الكريم يجزيه أحسن ما يجزي به المحسنين المحبّين عنده، وأن يمتعته بالصحة والعافية والقوة؛ لينتفع بخبرته العلمية الواسعة أبناء الوطن. كما أتوجه بالشكر الجزيل إلى الأستاذ سوبوان موليوان، الماجستير مشرفي الثاني الذي كان له أيضا أثر كبير في إنجاز هذه الرسالة المباركة بإذن الله.

وأقدم بالشكر والعرفان كذلك إلى أسرة جامعة الشيخ نور جاتي الرقمية الإسلامية الحكومية بشيرون والعاملين بها، وبخاصة عميد كلية أصول الدين والآداب بالجامعة. كما أقدم بالشكر والعرفان إلى رئيس قسم اللغة العربية وآدابها ونائب القسم، وكذلك أشكر أساتذتي الأجلاء بقسم اللغة العربية وآدابها الذين تعلمت على أيديهم بهذه الجامعة العريقة بدون ذكر أسمائهم وألقابهم. وأخيرا أشكر جميع من اعتنى بي أيما عناية قلّت أم كثرت في هذه المرحلة الدراسية من غير المذكورين أعلاه، فجزاهم الله جميعا أحسن الجزاء والثواب في الدارين. وأشكر كل من يطلع على هذا البحث طالبا منهم الدعاء بظهر الغيب لي ولأهلي والأحباب في الله برحمة الله ورضوانه في الأولى والأخرى.

مدينة شيربون، 18-06-2026

الباحثة،

هنا.

عائشة سلسيل نور أوليا



UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

ملخص البحث

تهدف هذه الدراسة إلى دراسة المخطوطات القديمة الموجودة في مَعْلَم الأمير باساريان بمدينة شيربون وتوثيقها من خلال إنتاج فيلم وثائقي تعليمي ثنائي اللغة العربية والإندونيسية. وتكمن أهمية هذه الدراسة في المحافظة على المخطوطات بوصفها مصدرًا للمعرفة وجزءًا من الهوية الثقافية والذاكرة التاريخية للإسلام في إندونيسيا، وفي تعزيز الوعي المجتمعي بقيمتها العلمية والثقافية. تم استخدام المنهج الوصفي الكيفي بالمقاربة الوثائقية التعليمية. وشملت تقنيات جمع البيانات الملاحظة والمقابلة والتوثيق. واعتمد تحليل البيانات على التحليل السردى والتحليل السيميائي البصري. أظهرت النتائج أن مَعْلَم الأمير باساريان يضم ما يقارب ثلاثين مخطوطًا مكتوبة بالخط العربي وخط بيغون، وأن عددًا منها يعاني من أضرار مادية متفاوتة نتيجة عوامل الزمن وظروف الحفظ، كما كشفت الدراسة عن احتواء هذه المخطوطات على قيم تاريخية ولغوية ودينية مهمة تستحق التوثيق والحفظ. وتقدم هذه الدراسة إسهامًا مهمًا في مجال دراسة المخطوطات وصيانة التراث الثقافي وتوظيف الفيلم الوثائقي التعليمي وسيلةً للتوعية وحفظ المعلومات في صورة أرشيف رقمي يدعم الدراسات المستقبلية.

الكلمات المفتاحية: المخطوطات القديمة، خط بيغون، الفيلم الوثائقي التعليمي، شيربون، الحفظ الرقمي.

UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

ABSTRAK

Penelitian ini bertujuan untuk mengkaji dan mendokumentasikan manuskrip kuno yang terdapat di Situs Pangeran Pasarean, Kota Cirebon, melalui produksi film dokumenter edukatif bilingual berbahasa Arab dan Indonesia. Pentingnya penelitian ini terletak pada upaya pelestarian manuskrip sebagai sumber pengetahuan serta bagian dari identitas budaya dan memori historis Islam di Indonesia, sekaligus meningkatkan kesadaran masyarakat terhadap nilai ilmiah dan budaya yang terkandung di dalamnya. Penelitian ini menggunakan metode deskriptif kualitatif dengan pendekatan dokumenter edukatif. Teknik pengumpulan data meliputi observasi, wawancara, dan dokumentasi. Analisis data dilakukan melalui analisis naratif dan analisis semiotika visual. Hasil penelitian menunjukkan bahwa Situs Pangeran Pasarean menyimpan sekitar tiga puluh manuskrip yang ditulis menggunakan aksara Arab dan Pegon. Sebagian manuskrip mengalami berbagai tingkat kerusakan fisik akibat faktor usia dan kondisi penyimpanan. Penelitian ini juga mengungkap bahwa manuskrip-manuskrip tersebut mengandung nilai historis, linguistik, dan religius yang penting sehingga perlu didokumentasikan dan dilestarikan. Penelitian ini memberikan kontribusi penting dalam bidang kajian manuskrip, pelestarian warisan budaya, serta pemanfaatan film dokumenter edukatif sebagai media edukasi dan sarana penyimpanan informasi dalam bentuk arsip digital yang dapat mendukung penelitian pada masa mendatang.

Kata kunci: manuskrip kuno, Pegon, film dokumenter edukatif, Cirebon, preservasi digital.

UINSSC
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

المحتويات

المحتويات	ث
1. خلفية المشروع	1
1.1 سياق المشكلة	1
1.2 المشكلات التي تواجهها	3
1.3 أهمية المشروع	5
1.4 صياغة المشكلة	7
1.4.1 أسئلة المشروع الرئيسية	7
1.4.2 الأسئلة الخاصة بالمشروع	7
1.5 أهداف المشروع	7
1.5.1 الأهداف العامة	7
1.5.2 أهداف محددة	8
1.6 فوائد المشروع	8
1.6.1 الفوائد الأكاديمية	8
1.6.2 الفوائد العملية	9
2. الإطار النظري	9
3. منهجية تنفيذ المشروع	11
3.1 خطوات تنفيذ المشروع	11
3.2 الادوات والمواد	12
4. نتائج البحث	13
4.1 وصف المنتج	13

20	4.2 تحليل المنتج
22	5. الخاتمة
23	5.1 الخلاصة
23	5.2 آمال المشروع
25	قائمة المراجع



UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

